

Lo que necesita saber sobre la prueba cutánea de la tuberculina

TB
TUBERCULOSIS

“Me dijeron que necesitaba una prueba cutánea de la tuberculina, entonces fui a la clínica. Fue rápido y no me dolió. A los dos días, regresé a la clínica para que la enfermera viera los resultados. Es importante regresar a los 2 o 3 días para obtener los resultados de la prueba o tendrá que hacerse la prueba nuevamente.”



(English Translation Included)

La prueba cutánea de la tuberculina le indicará si alguna vez ha tenido los microbios de la tuberculosis (TB) en el cuerpo.

- Se coloca un líquido inofensivo debajo de la piel del antebrazo. Esto se hace con una aguja muy pequeña, por lo que solo sentirá un leve pinchazo. La prueba cutánea de la tuberculina no es una vacuna. Es una prueba que detecta si alguna vez ha tenido los microbios de la TB en su cuerpo.
- Asegúrese de no ponerse una curita ni loción en el sitio del pinchazo. Tampoco se rasque. Si le pica, aplique frío con un cubito de hielo o un paño frío. No importa si el sitio del pinchazo se moja, pero no lo limpie con un paño ni lo frote.
- Regrese a la clínica o al consultorio médico a los 2 o 3 días para que el proveedor de atención médica pueda observar el sitio del pinchazo en el brazo. El proveedor observará el sitio y medirá cualquier protuberancia que aparezca allí. También le informará si la prueba es negativa o positiva.

Anote aquí la hora y el día que debe regresar: _____ .

Recuerde: solo un proveedor de atención médica puede leer los resultados de su prueba cutánea de la tuberculina correctamente.



Si la prueba de la tuberculina da un resultado positivo:

- Usted tiene los microbios de la TB en su cuerpo.
- Posiblemente necesite hacerse una radiografía del tórax o dar una muestra de flema. Estas pruebas adicionales ayudarán a mostrar si tiene la enfermedad o la infección de TB.
- Es posible que su médico o proveedor de atención médica le pregunte si tiene el VIH. La infección conjunta de TB y el VIH puede hacer que se enferme gravemente muy rápido. Si no sabe si tiene el VIH, su médico o proveedor de atención médica puede sugerirle que se haga la prueba del VIH.

Lo bueno es que:

La TB se puede CURAR, si usted sigue el tratamiento que prepare con su médico.



Centers for Disease Control and Prevention
National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention

¿Sabía usted que...?

Una vez que tenga un resultado positivo a la prueba cutánea de la tuberculina siempre obtendrá un resultado positivo a la prueba, aun si completa el tratamiento. Pídale a su médico que le dé un registro por escrito de su resultado positivo a la prueba cutánea de la tuberculina. Esto le servirá si se le pide que se haga otra prueba en el futuro.

Si la prueba de la tuberculina da un resultado negativo:

- Usted no tiene los microbios de la TB en su cuerpo.
-
- Los microbios de la TB no se detectan en su cuerpo en este momento. A veces es posible que la prueba se haya hecho demasiado pronto y que no se detecten los microbios de la TB.

Si la prueba cutánea de la tuberculina le dio un resultado negativo, es posible que aún necesite hacerse más pruebas si:

- Ha estado en contacto cercano con alguien que tenga la enfermedad de TB.
- Su prueba cutánea de la tuberculina se hizo dentro de las 8 semanas de su exposición a la TB.
- Presenta signos de la enfermedad de TB, como tos, dolor en el pecho, fiebre, pérdida de peso o cansancio.
- Tiene la infección por el VIH, debido a que la prueba cutánea de la tuberculina no reacciona como debería.



¿Sabía usted que...?

Aunque la TB pueda ser más común en su país de origen, no significa que todas las personas de su área tendrán un resultado positivo a la prueba cutánea de la tuberculina o tendrán en su cuerpo los microbios de la TB.



Información sobre la vacuna BCG y la TB:

“Siempre pensé que porque había recibido la vacuna BCG, mi prueba cutánea de la tuberculina daría un resultado positivo. Mi médico me dijo que algunas personas que recibieron las vacunas BCG tienen resultados positivos y otras personas tienen resultados negativos. Aprendí que un resultado positivo a la prueba cutánea de la tuberculina a veces significa que la persona tiene la infección de TB, aun cuando haya recibido la vacuna BCG.”

Hágase la prueba cutánea de la tuberculina, si su proveedor de atención médica le indica que la necesita. Para más información sobre la TB, llame a su departamento de salud local al

o visite el sitio web de la División de Eliminación de la Tuberculosis de los CDC en <http://www.cdc.gov/tb>

What You Need to Know About the

TB Skin Test

TUBERCULOSIS

“I was told I needed a TB skin test, so I went to the health clinic. It was quick and didn’t hurt. In two days, I went back to the clinic so the nurse could see the results. It’s important to go back in 2 or 3 days to get your results or you will have to get the test again.”



A TB skin test will tell you if you have ever had TB germs in your body.

- A harmless fluid is placed under your skin on the inside of your arm. A very small needle is used, so you will only feel a light pinch. The TB skin test is not a vaccine. It is a test to find out if you have ever had TB germs in your body.
- Make sure you don’t put a bandage or lotion on the test spot. Also—don’t scratch the spot. If the area itches, put an ice cube or cold cloth on it. It is okay for the test spot to get wet, but do not wipe or scrub the area.
- Return to the clinic or doctor’s office in 2 to 3 days so your healthcare provider can look at the test spot on your arm. He or she will look at the test spot and measure any bump that appears there. Your healthcare provider will let you know if your test is negative or positive.

Write the time and date you will need to return here:

_____ •

Remember—only a healthcare provider can read your TB skin test results the right way.



When your skin test is positive:

- You have TB germs in your body.
- You may need to get an x-ray of your chest or give a phlegm sample. These extra tests will help show if you have TB disease or TB infection.
- Your doctor or healthcare provider may ask if you have HIV. TB infection and HIV together can make you very sick, very quickly. If you don’t know if you have HIV, your doctor or healthcare provider may suggest you take an HIV test.

The good news:

TB can be CURED if you follow the medicine plan you and your doctor set up.



Centers for Disease Control and Prevention
National Center for HIV/AIDS,
Viral Hepatitis, STD, and
TB Prevention

Did you know?

Once you have a positive TB skin test you will always have a positive TB skin test, even if you complete treatment. Ask your doctor for a written record of your positive skin test result. This will be helpful if you are asked to have another test in the future.

When your TB skin test is negative:

- You don't have TB germs in your body.

OR

- TB germs are not showing up in your body at this time. Sometimes the test may have been done too soon to show the TB germs.

If your TB skin test is negative, you still may need to have more tests if:

- You have been around someone with TB disease.
- Your TB skin test was within 8 weeks of your exposure to TB.
- You have signs of TB disease, like coughing, chest pain, fever, weight loss, or tiredness.
- You have HIV infection, since the TB skin test may not react the way it should.



Did you know?

Even though TB may be more common in your home country, it does not mean everyone from your area will have a positive TB skin test or have TB germs in his or her body.

The facts on the BCG vaccine and TB:

“I always thought that because I got a BCG vaccine, my TB skin test would be positive. My doctor said that some people who get BCG vaccines have positive skin tests and some have negative skin tests. I learned that a positive TB skin test result often means a person has TB infection, even if they had the BCG vaccine.”



Get a TB skin test if your healthcare provider says you need one. For more information on TB call your local health department at

or visit the CDC Division of Tuberculosis Elimination website at <http://www.cdc.gov/tb>